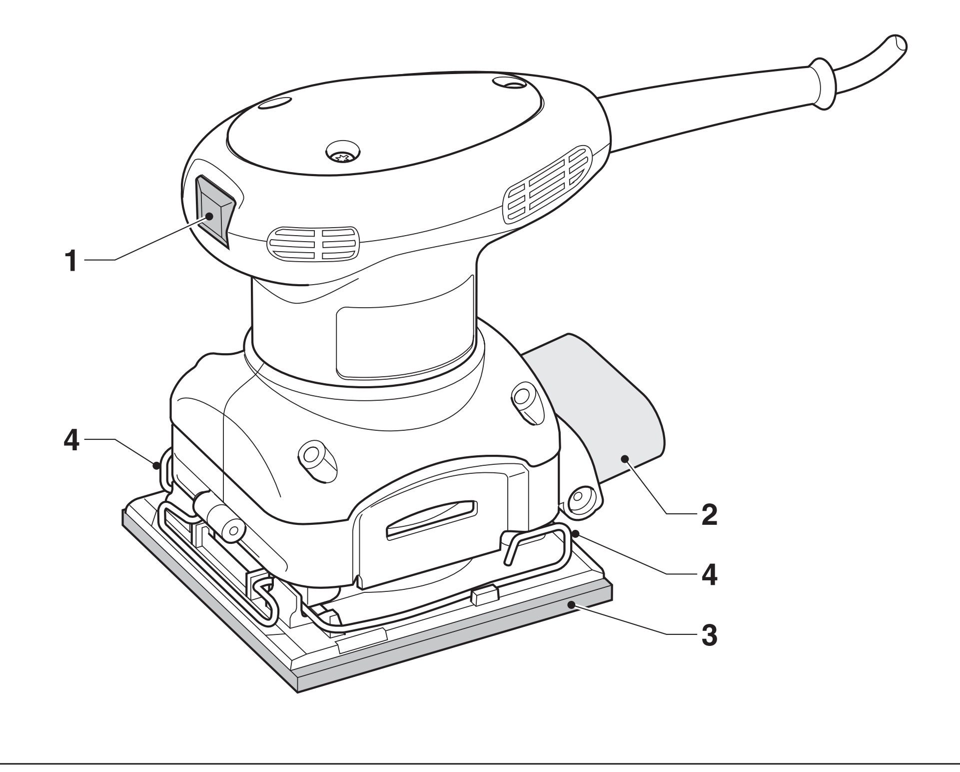
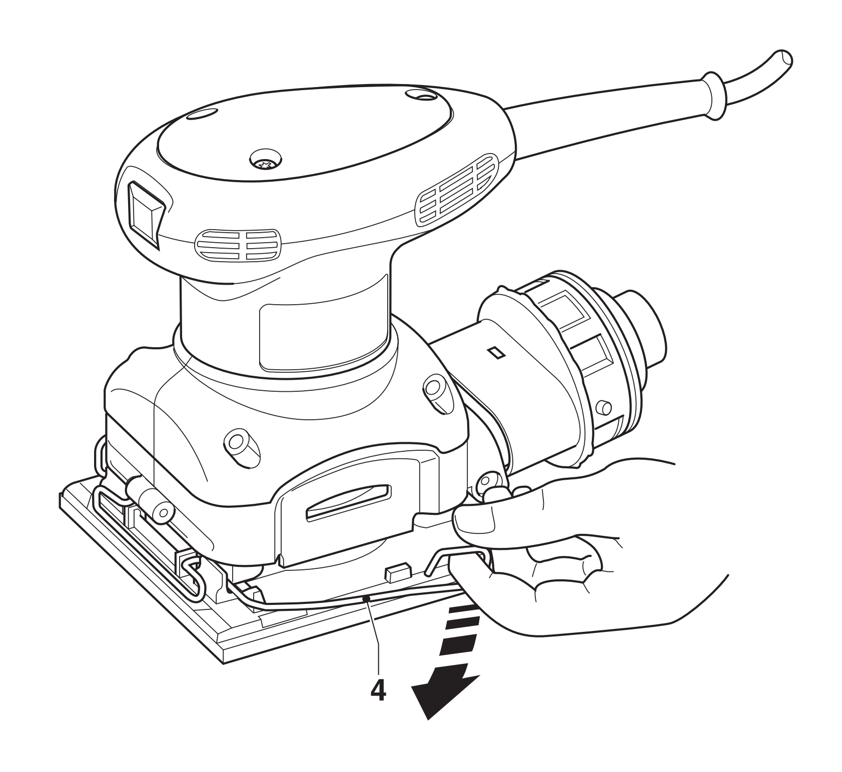
DEWALT®

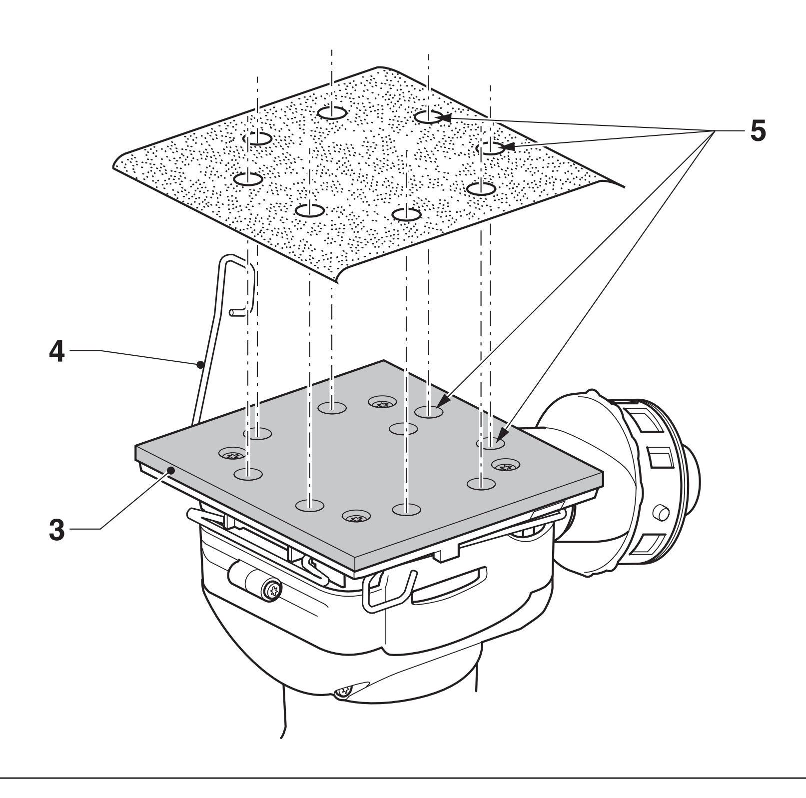
D26441



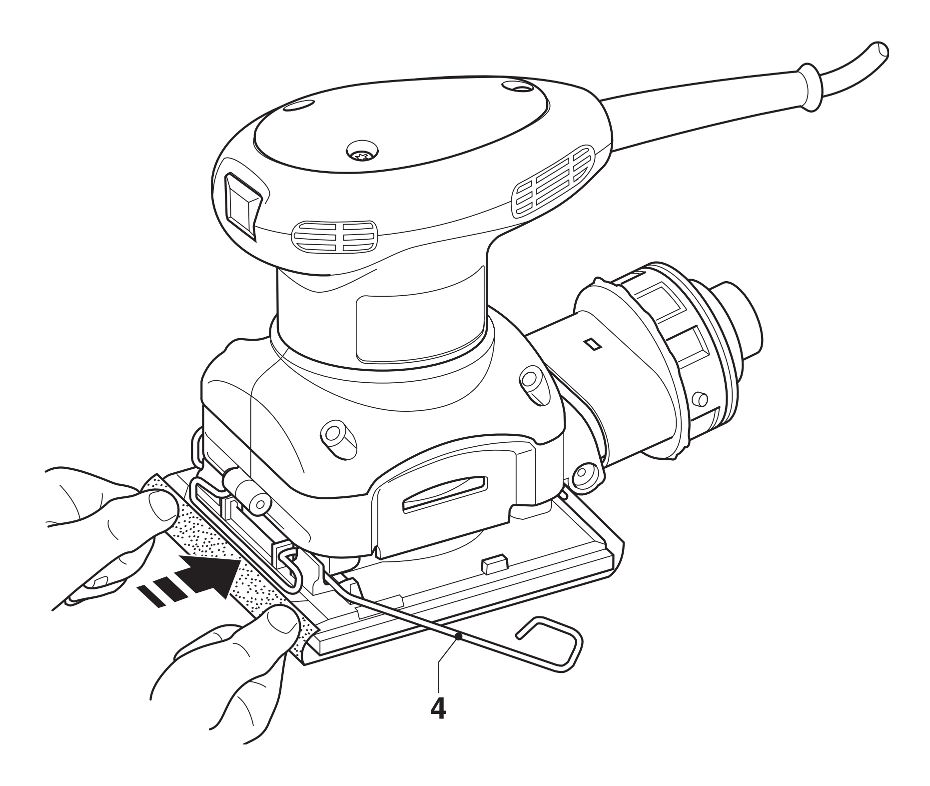
A



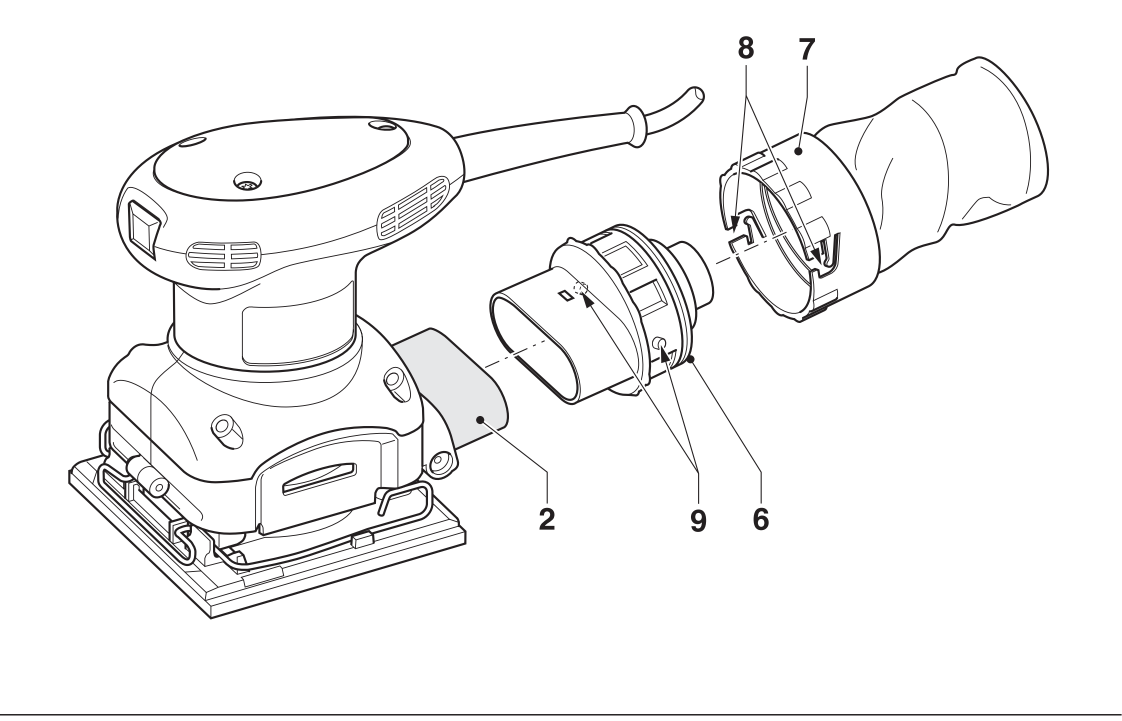
B1



B2



B3



C

PALM GRIP SANDER D26441

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical data

		D26441
Power input	W	230
Pad size	mm	108 x 115
Orbits	min^{-1}	14,000
Orbit	mm	1.4
Weight	kg	1.3

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.



Fire hazard.



Explosion hazard.

EC-Declaration of conformity



D26441

DEWALT declares that these power tools have been designed in compliance with: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

For more information, please contact DEWALT at the address below, or refer to the back of the manual.

			D26441
L_{pA}	(sound pressure)	dB(A)	79
L_{WA}	(acoustic power)	dB(A)	90
Weighted RMS acceleration value		m/s^2	9.3
K_{pA}	(sound pressure uncertainty)	dB(A)	3
K_{WA}	(acoustic power uncertainty)	dB(A)	3

Director Engineering and Product Development
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Idstein, Germany

General safety rules

Warning! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term „power tool“ in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1 Work area

a **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 Electrical safety

a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3 Personal safety

a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4 Power tool use and care

a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 **Service**

a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for sanders



Take special care when sanding some woods (e.g. beech, oak) and metal which may produce toxic dust. Wear a dust mask specifically designed for protection against toxic dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- Use this tool in a well-ventilated area when sanding ferrous metals. Do not operate the tool near flammable liquids, gases or dust. Sparks or hot particles from sanding or arcing motor brushes may ignite combustible materials.

Sanding paint

Observe the applicable regulations for sanding paint. Pay special attention to the following:

1 Whenever possible, use a vacuum extractor for dust collection.
2 Take special care when sanding paint which is possibly lead based:
- Do not let children or pregnant women enter the work area.
- All persons entering the work area should wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes.
- Do not eat, drink or smoke in the work area.

3 Dispose of dust particles and any other removal debris safely.

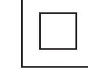
Description (fig. A)

Your palm grip sander D26441 has been designed for sanding of wood, metal and plastics in a professional environment.

1 On/off switch
2 Dust extraction outlet
3 Sanding pad
4 Sanding sheet clamp knob

Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN 60745; therefore no earth wire is required.

Using an extension cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm^2.
When using a cable reel, always unwind the cable completely.
Also refer to the table below.

Conductor size (mm^2)		Cable rating (Amperes)					
0.75		6					
1.00		10					
1.50		15					
2.50		20					
4.00		25					
				Cable length (m)			
		7.5	15	25	30	45	60
Voltage	Amperes	Cable rating (Amperes)					
115	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
230	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

Assembly and adjustment



Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

Fitting regular sanding sheets (fig. B1 - B3)

- Soften the sanding sheet by rubbing its non-abrasive side over the edge of a worktop.
- Release both sanding sheet clamp knobs (4).
- Hold the sanding pad (3) with one hand and align the dust extraction holes (5).
- Slide the sanding sheet under the sanding sheet clamp (4).
- Engage the corresponding sanding paper clamp knob (4).
- Stretch the sanding paper firmly over the sanding pad (3) and repeat for the other clamp.

Dust extraction (fig. C)



Since woodworking with a sander produces dust, always install a dustbag designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission.



Do not use a dustbag or vacuum extractor without proper spark protection when sanding metal.

The tool is supplied with an adapter for connecting a dustbag or a vacuum extractor.

- Fit the dust extraction adaptor (6) onto the outlet (2) as shown.
- Attach the dustbag (7) by aligning the open-ended slots (8) with the notches (9) and fitting the bag onto the adaptor (6).
- Turn the assembly clockwise to lock it in position.
- Alternatively, connect the tool to a vacuum extractor using the adaptor (6).

Instructions for use



- Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- Make sure all materials to be sanded are well secured.
- Apply only a gentle pressure to the workpiece. Excessive pressure does not improve the sanding effect, but only results in an increased load on the machine and causes the abrasive to tear.
- Avoid overloading.



Do not sand magnesium!

Switching on and off (fig. A)

- To switch the tool on, set the on/off switch to position I.
- To switch the tool off, set the on/off switch to position O.

Sanding (fig. A)

- Start with the coarsest grit size.
- As the tool produces small scratch marks in all directions, it is not necessary to sand with the grain.
- Check your work at short intervals.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

Emptying the dustbag (fig. C)

For efficient dust extraction empty the dust collector when it is about one third full.

- To empty the dust collector, pull it off together with the adaptor.
- Remove the dustbag (7) from the adaptor (6) by turning it counter-clockwise and pulling it off.
- Empty the contents of the bag into a waste container. If necessary, use a vacuum extractor to clean the dustbag, applying suction to the interior surface.
- Re-fit the dust extraction adaptor.
- Re-fit the dustbag.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Maintenance

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

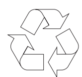
- After the tool is used in metal sanding applications without dustbag, clean the tool using low-pressure air.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Service Information

DEWALT offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All DEWALT Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Wether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the DEWALT location nearest to you.

Notes

- DEWALT's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local DEWALT dealers for range availability.

D26441砂纸机

祝贺您!

您已选择了得伟工具。凭借多年的经验和产品开发及创新方面的不断努力，得伟已经成为专业电动工具用户的最可靠伙伴之一。

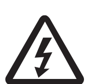
技术参数

		D26441
输入功率	瓦	230
底板尺寸	毫米	108 X 115
轨道数	/分钟	14,000
轨道ø	毫米	1.4
重量	千克	1.3

本手册使用下列符号：



表示违反此手册中的相关规定将可能造成的人身伤害、生命危险和设备损坏。



表示有触电危险。



表示有火灾危险。



表示有爆炸危险。

符合欧洲委员会标准声明



D26441

得伟声明本手册提到的电动工具的设计完全符合下列各标准：98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745–1, EN 60745–2–4, EN 55014–2, EN 55014–1, EN 61000–3–2 & EN 61000–3–3。

有关进一步的信息，请按下列地址联系得伟，或者参照本手册背后的指引。

		D26441
L_{pA} (声压)	分贝	79
L_{WA} (声功率)	分贝	90
加速度加权均方根	m/s²	9.3

K_{pA} (声压不确定性)	分贝	3
L_{WA} (声功率不确定性)	分贝	3

工程和产品开发主管

Horst Großmann

DEWALT, Richard–Klinger–Straße 11

D–65510, Idstein, 德国

安全指引

当使用电动工具时，请务必遵守贵国适用的有关安全规则，以避免火灾、触电和人身伤害的危险。
请在正式使用工具前仔细阅读本手册的全部内容。
请妥善保管本手册，以备将来参考使用。

一般安全规则

1 工作场地

1) **保持工作场地清洁和明亮。**混乱和黑暗的场地会引发事故。
2) **不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。**电动工具产生火花会点燃粉尘或气体。
3) **让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。**分心会使你放松控制。

2 电器安全

1) **电动工具插头必须与插座相配，绝不能以任何方式改装插头。需要接地的电动工具不能使用任何转换插头。**未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
2) **避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。**如果你身体接地会增加触电危险。
3) **不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。**水进入电动工具将增加触电危险。
4) **不得滥用电线，绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。**受损或缠绕的电线会增加触电危险。
5) **当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。**适合户外使用的电线将减少触电危险。

3 人身安全

1) **保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦，药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。**在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
2) **使用安全装置。始终佩戴护目镜。**安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3) **避免突然启动。确保开关在插入插头时处于关断位置。**手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
4) **在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。**遗留的电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5) **手不要伸得太长。**时刻注意脚下和身体平衡。这样在意外情况下也能很好地控制电动工具。
6) **着装适当。不要穿宽松衣或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。**宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
7) **如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。**使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

4 电动工具使用和注意事项

1) **不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。**使用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2) **如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。**不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
3) **在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉和/或将电池盒脱开电源。**这种防护性措施将减少电动工具突然启动的危险。

4) **将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具**。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。

5) **保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好**。许多事故由维护不良的电动工具引发。

6) **保持切削刀具锋利和清洁**。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。

7) **按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等**。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

5 维修

1) 将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

砂光机附加安全规定



在打磨某些能产生有毒粉尘的木材（例如山毛榉或橡木）或金属时，应特别注意。应佩戴防止有毒粉尘和烟尘的专用面罩，并且确保工作区域内以及进入工作区域的人员也受到保护。

• 打磨黑色金属要在通风良好的场所进行。禁止在易燃液体、气体或粉尘附近使用本工具。打磨的火花或电机碳刷的电弧会引燃可燃材料。

打磨油漆

打磨油漆应遵守相关的规定。此外，应特别注意以下事项：

1 尽可能使用真空吸尘器收集粉尘。

2 在打磨可能含铅的油漆时，应特别注意：

• 禁止儿童和孕妇进入工作区域。

• 任何进入工作区域的人员，都须佩戴防止含铅油漆粉尘、烟尘的专用面罩。

• 禁止在工作区域内吃、喝或抽烟 。

3 以安全的方式处理粉尘颗粒和其它碎屑。

描述（图A）

您的D26441手提式砂光机是为专业打磨木材、金属和塑料而设计的。

1 On/off开关

2 集尘出口

3 打磨底板

4 砂纸夹拨杆

电气安全

该电机只有一种工作电压，请确认电源电压同标牌上标明的电压一致。

□ 该工具根据EN60745标准设置双重绝缘，因此不需要地线。

使用延长电缆

如要使用延长电缆，应当使用经核准的适用于本工具输入功率的(见技术数据)延长电缆。应采用的电缆最小导体截面积为1.5平方毫米。

使用线缆卷筒时，应将线缆完全松开。

另外可参照下表。

导体截面积大小(平方毫米)	电缆额定电流值(安培)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25

		电缆长度(米)					
		7.5	15	25	30	45	60
电压(伏)	电流(安培)	电缆额定电流值(安培)					
115	0 – 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 – 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 – 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 – 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 –12.0	15	15	20	25	25	–
	12.1 –20.0	20	20	25	–	–	–
230	0 – 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 – 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 – 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 – 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 –12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 –20.0	20	20	20	20	25	–

安装及调节



安装调试前请拔掉工具的电源线。

砂纸的安装（图B1—B4）

常规砂纸的安装（图B1—B3）

- 在工作台面的边缘上摩擦砂纸的非研磨面，使之变软。
- 松开两个砂纸夹拨杆(4)。
- 一只手拿住打磨底板(3)，并且与集尘孔(5)对中。
- 把砂纸从砂纸（4）夹下滑过。
- 合上砂纸夹拨杆（4）。
- 拉动砂纸使之张紧在打磨底板上，对另一砂纸夹重复此操作。

自粘式砂纸的安装（图 B4）

- 把工具放置在台子上，打磨底板（3）朝上。
- 直接把砂纸放到底板上。
- 一只手拿住打磨底板（3），并且与集尘孔（5）对中。
- 把砂纸压紧到底板上。

吸尘系统（图C）



由于使用砂光机从事木工作业会产生粉尘，因此必须使用集尘袋，其设计应符合相关防尘规程。



在打磨金属材料时，请勿使用无适当火花防护措施的吸尘系统。

本工具配有连接集尘袋或真空吸尘器的适配器。

- 按图所示，把集尘适配器（6）安装到出口（2）上。
- 把开口槽（8）与槽口（9）对中，从而把集尘袋（7）安装到适配器（6）上。
- 沿顺时针方向旋转，把组件锁定到位。
- 此外，也可以利用适配器（6）连接真空吸尘器。

使用说明



- 坚持遵守安全指南和适用的法规。

- 确保待打磨材料固定可靠。
- 仅对工件施加温和的压力。压力过大不仅无助于提高打磨效果，反而会增加机器的负荷，并且导致磨料破裂。
- 避免过载。



禁止打磨镁金属！

接通与断开（图A）

- 要运行工具，把on/off开关设定到I位置。
- 要关闭工具，把on/off开关设定到O位置。

打磨（图A）

- 以最粗的磨料开始打磨。
- 由于工具会产生各个方向的细微划痕，因此无须沿木纹方向打磨。
- 时常检查你的工作情况。
- 在完成工作并拔下插头之前，切记关闭工具。

清空集尘袋（图C）

为了有效地抽出粉尘，集尘器满三分之一时，要及时清空。

- 把集尘器连同适配器一起拔下，以清空集尘器。
- 把集尘袋（7）沿逆时针方向旋转，从适配器（6）上取下。
- 把袋内收集物清入垃圾箱内。如有必要，使用真空吸尘器清理集尘袋。从袋子的内表面吸尘。
- 重新安装集尘适配器。
- 重新安装集尘袋。

请您向经销商咨询合适配件的详细信息。

维护

您的得伟动力工具设计精良，可以长期运作，而只需极少的维护。要取得连续的令人满意的工作效果，需要您做合适的保养和定期的清洁。

润滑

您购买的电动工具无须额外的润滑。

清洁

请保持通风口的干净并经常用软抹布清洁工具外壳。

- 在没有集尘袋的情况下打磨金属后，使用低压空气清洁工具。

保护环境



分类回收。此类产品不得和普通家庭垃圾一起处理。

如果某一天您的得伟产品需要更换或不再使用，请不要把它和家庭垃圾一起处理。把该产品单独分类回收。



旧产品和旧包装的分类回收使材料能够得以再循环和再利用。再循环材料的重新利用有助于防止环境污染和减少原料需求。

维修信息

得伟在整个亚洲提供完整的自有和授权维修网络。所有得伟维修中心的员工都经过专门培训，可以为客户的电动工具提供高效、可靠的维修。无论您需要技术咨询、维修或是正宗的原装配件，联系离您最近的得伟维修站，即可满足您的需求。

说明

- 得伟的产品方针之一是持续改进，因此产品规格如有更改，恕不另行通知。
- 各个国家的标准设备和配件可能不同。
- 产品规格可能因国家而异。
- 并非所有国家都有全系列的产品。联系您当地的零售商了解供应的范围。

制造商：百得德国有限公司

地址：德国

产地：墨西哥

D26441 砂光機

感謝您！

您已選擇了得偉工具。憑藉多年的經驗和產品開發及不斷努力的創新，得偉已經成為專業電動工具用戶的最可靠夥伴之一。

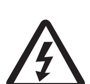
技術參數

		D26441
輸入功率	瓦	230
底板尺寸		1/4 sheet
震動速率	/分鐘	14,000 OPM
重量	千克	1.3

本手冊使用下列符號：



表示違反此手冊中的相關規定將可能造成的人身傷害、生命危險和設備損壞。



表示有火災危險。



表示有爆炸危險。



表示有觸電危險。

符合歐洲委員會標準聲明



D26441

得偉聲明本手冊提到的電動工具的設計完全符合下列各標準：98/37/EC,89/336/EEC,73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-2,EN 55014-1, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3。

有關進一步的資訊，參照本手冊背後的指引。

		D26441
L_{pA}(聲壓)	分貝	79
L_{WA}(聲功率)	分貝	90
加速度加權均方根	m/s^2	9.3
K_{pA}(聲壓不確定性)	分貝	3
L_{WA}(聲功率不確定性)	分貝	3

工程和產品開發主管

Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Idstein, 德國

安全指引

當使用電動工具時，請務必遵守貴國適用的有關安全規則，以避免火災、觸電和人身傷害的危險。請在正式使用工具前仔細閱讀本手冊的全部內容。請妥善保管本手冊，以備將來參考使用。

一般安全規則

1 工作場地

1) **保持工作場地清潔和明亮。混亂和黑暗的場地容易引發事故。**
2) **不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。**電動工具產生火花會點燃粉塵或氣體。
3) **等兒童和旁觀者離開後再操縱電動工具。**

2 電器安全

1) **電動工具插頭必須與插座匹配，絕不能以任何方式改裝插頭。**需要接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭和插座將減少觸電危險。
2) **避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片和冰箱。**如果你身體接地會增加觸電危險。
3) **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。**水侵入電動工具將增加觸電危險。
4) **不得濫用電線，絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。讓電動工具遠離熱、油、銳邊或運動部件。**受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
5) **當在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的外接電線。**適合戶外使用的電線將減少觸電危險。

3 人身安全

1) **保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。切勿在有疲倦，藥物、酒精或治療反應下操作電動工具。**在操作電動工具期間精力分散會導致嚴重人身傷害。
2) **使用安全裝置。**始終佩戴護目鏡。安全裝置，諸如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
3) **避免突然啟動。確保開關在插入插頭時處於關閉位置。**手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
4) **在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。**遺留的電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
5) **手不要伸得太長。**時刻注意腳下和身體平衡。這樣在意外情況下也能很好地控制電動工具。
6) **著裝適當。不要穿寬鬆衣或佩帶飾品。讓你的頭髮、衣服和袖子遠離運動部件。**寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入運動部件。
7) **如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。**使用這些裝置可減少碎屑引起的危險。

4 電動工具使用和注意事項

1) 不要濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。使用適當的設計額定值的電動工具會使你工作更有效、更安全。
2) 如果開關不能接通或關閉工具電源，則不能使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。
3) 在進行任何調節、更換附件或貯存電動工具之前，必須從電源上拔掉和／或將電池盒脫開電源。這種防護性措施將減少電動工具突然啟動的危險。

4) 將閒置電動工具貯存在兒童所及範圍之外，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不瞭解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
5) 保養電動工具。檢查運動件的安裝偏差或卡住、零件破損情況和影響電動工具運行的其他條件。如有損壞，電動工具必須在使用前修理好。許多事故由維護不良的電動工具引發。
6) 保持切削刀具鋒利和清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7) 按照使用說明書以及打算使用的電動工具的特殊類型要求的方式，考慮作業條件和進行的作業來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。將電動工具用作那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

5 維修

1) 將你的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。

砂光機附加安全規定



在打磨某些能產生有毒粉塵的木材(例如山毛榉或橡木)或金屬時，應特別注意。應佩戴防止有毒粉塵和煙塵的專用面罩，並且確保工作區域內以及進入工作區域的人員也受到保護。

- 打磨黑色金屬要在通風良好的場所進行。禁止在易燃液體、氣體或粉塵附近使用本工具。打磨的火花或電機碳刷的電弧會引燃可燃材料。

打磨油漆

打磨油漆應遵守相關的規定。此外，應特別注意以下事項：

1 盡可能使用真空吸塵器收集粉塵。
2 在打磨可能含鉛的油漆時，應特別注意：
- 禁止兒童和孕婦進入工作區域。
- 任何進入工作區域的人員，都須佩戴防止含鉛油漆粉塵、煙塵的專用面罩。
- 禁止在工作區域內吃、喝或抽煙。

3 以安全的方式處理粉塵顆粒和其他碎屑。

描述(圖A)

您的026441手提式砂光機是為專業打磨木材、金屬和塑膠而設計的。

1 on / off 開關
2 集塵出口
3 打磨底板
4 砂紙夾撥桿

電氣安全

該電機只有一種工作電壓，請確認電源電壓同標牌上標明的電壓一致。

□ 該工具根據EN60745標準設置雙重絕緣，因此不需要地線。

使用延長電纜

如要使用延長電纜，應當使用經核准的適用於本工具輸入功率的(見技術資料)延長電纜。應採用的電纜最小導體截面積為1.5 平方毫米。
使用線纜捲筒時，應將線纜完全鬆開。
另外可參照下表。

導體截面積大小(平方毫米)	電纜額定電流值(安培)						
0.75		6					
1.00		10					
1.50		15					
2.50		20					
4.00		25					
		電纜長度(米)					
		7.5	15	25	30	45	60
電壓(伏)	電流(安培)	電纜額定電流值(安培)					
115	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
	7.1 -12.0	15	15	20	25	25	–
	12.1 -20.0	20	20	25	–	–	–
230	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 -12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 -20.0	20	20	20	20	25	–

安裝及調節



安裝調試前請拔掉工具的電源線。

砂紙的安裝（圖B1-B4）

常規砂紙的安裝（圖B1-B3）

- 在工作臺面的邊緣上摩擦砂紙的非研磨面，使之變軟。
- 鬆開兩個砂紙夾撥桿(4)。
- 一隻手拿住打磨底板(3)，並且與集塵孔(5)對中。
- 把砂紙從砂紙(4)夾下滑過。
- 合上砂紙夾撥桿(4)。
- 拉動砂紙使之張緊在打磨底板上，對另一砂紙夾重複此操作。

自粘式砂紙的安裝（B4）

- 把工具放置在臺子上，打磨底板(3)朝上。
- 直接把砂紙放到底板上。
- 一隻手拿住打磨底板(3)，並且與集塵孔(5)對中。
- 把砂紙壓緊到底板上。

吸塵系統（圖C）



由於使用砂光機從事木工作業會產生粉塵，因此必須使用集塵袋，其設計應符合相關防塵規程。



在打磨金屬材料時，請勿使用無適當火花防護措施的吸塵系統。

本工具配有連接集塵袋或真空吸塵器的適配器。

- 按圖所示，把集塵適配器(6)安裝到出口(2)上。
- 把開口槽(8)與槽口(9)對中，從而把集塵袋(7)安裝到適配器(6)上。
- 沿順時針方向旋轉，把組件鎖定到位。
- 此外，也可以利用適配器(6)連接真空吸塵器。

使用說明



- 堅持遵守安全指獻口適用的法規。

- 確保待打磨材料固定可靠。
- 僅對工件施加溫和的壓力。壓力過大不僅無助
- 於提高打磨效果，反而會增加機器的負荷，並且導致磨料破裂。
- 避免超載。



禁止打磨鎂金屬!

接通與閉開（圖A）

- 要運行工具，把on/off 開關設定到I位置。
- 要關閉工具，把on/off 開關設定到O位置。

打磨（圖A）

- 以最粗的磨料開始打磨。
- 由於工具會產生各個方向的細微劃痕，因此無須沿木紋方向打磨。
- 時常檢查你的工作情況。
- 在完成工作並拔下插頭之前，切記關閉工具。

清空集塵袋（圖C）

為了有效地抽出粉塵，集塵器滿三分之一時，要及時清空。

- 把集塵器連同適配器一起拔下，以清空集塵器。
- 把集塵袋(7)沿逆時針方向旋轉，從適配器(6)上取下。
- 把袋內收集物清入垃圾箱內。如有必要，使用真空吸塵器清理集塵袋。從袋子的內表面吸塵。
- 重新安裝集塵適配器。
- 重新安裝集塵袋。

請您向經銷商諮詢合適配件的詳細資訊。

維護

您的得偉動力工具設計精良，可以長期運作，而只需極少的維護。要取得連續的令人滿意的工作效果，需要您做合適的保養和定期的清潔。

潤滑

您購買的電動工具無須額外的潤滑。

清潔

請保持通風口的乾淨並經常用軟抹布清潔工具外殼。

- 在沒有集塵袋的情況下打磨金屬後，使用低壓空氣清潔工具。

保護環境



分類回收。此類產品不得和普通家庭垃圾一起處理。

如果某一天您的得偉產品需要更換或不再使用，請不要把它和家庭垃圾一起處理。把該產品單獨分類回收。



舊產品和舊包裝的分類回收使材料能夠得以再迴圈和再利用。再迴圈材料的重新利用有助於防止環境污染和減少原料需求。

維修資訊

得偉在整個亞洲提供完整的自有和授權維修網路。所有得偉維修中心的員工都經過專門培訓，可以為客戶的電動工具提供高效、可靠的維修。無論您需要技術諮詢、維修或是正宗的原裝配件，聯繫離您最近的得偉維修站，即可滿足您的需求。

說明

- 得偉的產品方針之一是持續改進，因此產品規格如有更改，恕不另行通知。
- 各個國家的標準設備和配件可能不同。
- 產品規格可能因國家而異。
- 並非所有國家都有全系列的產品。聯繫您當地的零售商瞭解供應的範圍。

製造商：百得德國有限公司

地址：德國

產地：墨西哥

เครื่องขัดกระดาษทรายแบบมือถือ D26441

ยินดีด้วยครับ!

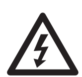
ท่านได้เลือกใช้เครื่องมือจาก DEWALT ด้วยประสบการณ์หลายปีที่ผ่านมาในการพัฒนาผลิตภัณฑ์และนวัตกรรมชั้นเลิศ ทำให้ DEWALT เป็นหนึ่งในเครื่องมือไฟฟ้าที่น่าเชื่อถือสำหรับผู้ใช้งานระดับมืออาชีพมากที่สุด

ข้อมูลทางด้านเทคนิค

		D26441
กำลังไฟเข้า	วัตต์	230
ขนาดแผ่นขัด	ม.ม.	108 x 115
รอบการขัด	min^{-1}	14,000
เส้นผ่าศูนย์กลางการขัด	ม.ม.	1.4
น้ำหนัก	ก.ก.	2.1

สัญลักษณ์ดังต่อไปนี้จะใช้ตลอดคู่มือฉบับนี้:


แสดงความเสี่ยงที่อาจเกิดการบาดเจ็บต่อบุคคล สูญเสียชีวิต หรือสร้างความเสียหายต่อเครื่องมือได้ หากไม่ได้ปฏิบัติตามข้อแนะนำในคู่มือเล่มนี้


แสดงความเสี่ยงที่อาจเกิดไฟฟ้าดูดได้


อันตรายจากอัคคีภัย


อันตรายจากการระเบิด!

ประกาศการรับรองจาก EC



D26441

DEWALT ขอประกาศว่าเครื่องมือไฟฟ้านี้ได้รับการออกแบบมาตรงตามมาตรฐาน: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ DEWALT ตามที่อยู่ด้านล่างนี้ หรือดูได้จากด้านหลังของคู่มือเล่มนี้

		D26441
L_{pA} (ความดันเสียง)	dB(A)	79
L_{WA} (กำลังของเสียง)	dB(A)	90
ค่าความเร่งของความเร็วรอบเฉลี่ยน้ำหนัก	m/s^2	9.3
K_{pA} (ความไม่แน่นอนของความดันเสียง)	dB(A)	3
K_{WA} (ความไม่แน่นอนของกำลังของเสียง)	dB(A)	3

ผู้อำนวยการฝ่ายวิศวกรรมและพัฒนาผลิตภัณฑ์
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Idstein, Germany

ข้อปฏิบัติด้านความปลอดภัยทั่วไป

คำเตือน! อ่านข้อแนะการใช้งานทุกข้อ หากไม่ปฏิบัติตามขั้นตอนการใช้งานด้านล่างนี้ อาจก่อให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ หรือบาดเจ็บอย่างรุนแรงได้ คำว่า "เครื่องมือไฟฟ้า" ที่อยู่ในคำเตือนทั้งหมดที่แสดงไว้ด้านล่างนี้ หมายถึงเครื่องมือที่ใช้ไฟฟ้าจากสายไฟหรือเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่ (ไร้สาย)

กรุณาเก็บคู่มือนี้เอาไว้ให้ดี

1 พื้นที่ทำงาน

a รักษาพื้นที่ทำงานให้สะอาดและมีแสงสว่างเพียงพอ พื้นที่ที่ระเกะระกะและมืดอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้

b ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในพื้นที่ที่มีโอกาสระเบิด เช่น ในที่ที่มีของเหลว แก๊ส หรือผงวัสดุที่ติดไฟได้ เครื่องมือไฟฟ้าจะก่อให้เกิดประกายไฟซึ่งอาจทำให้ฝุ่นละอองหรือสารเคมีเหล่านี้ติดไฟได้

c ระมัดระวังเด็ก และผู้ที่อยู่ข้างเคียง ขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือ การสูญเสียสมาธิอาจทำให้สูญเสียการควบคุมเครื่องมือได้

2 ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

a ปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าจะต้องเป็นแบบที่ตรงกับเต้าเสียบ ห้ามทำการดัดแปลงปลั๊กของเครื่องมือไม่ว่าจะด้วยวิธีใดก็ตาม ห้ามใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์กับเครื่องมือไฟฟ้าที่มีสายดิน การใช้ปลั๊กที่ไม่มีการดัดแปลง และการใช้เต้าเสียบที่มีประเภทตรงกันจะช่วยลดความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อตได้

b หลีกเลี่ยงไม่ให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ถูกต่อลงดิน เช่น ท่อ เครื่องทำความร้อน เตา และตู้เย็น หากร่างกายของท่านสัมผัสโดยตรงกับพื้นดินจะมีความเสี่ยงต่อไฟฟ้าช็อตเพิ่มมากขึ้น

c อย่าให้เครื่องมือที่ใช้ไฟฟ้าโดนฝนหรือความชื้น หากมีน้ำเข้าไปในเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตได้

d ห้ามใช้งานสายไฟของเครื่องมืออย่างผิดวิธี ห้ามใช้สายไฟของเครื่องมือ ในการหิ้ว ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน วัตถุมีคม หรือชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว สายไฟที่เสียหาย หรือพันกัน จะมีความเสี่ยงต่อไฟฟ้าช็อตเพิ่มมากขึ้น

e เมื่อใช้งานเครื่องมือไฟฟ้ากลางแจ้ง ให้ใช้สายพ่วงที่เหมาะสมกับการใช้งานกลางแจ้ง การใช้สายไฟพ่วงที่เหมาะสมกับการใช้งานกลางแจ้งจะช่วยลดอันตรายจากไฟฟ้าดูดลงได้

3 ความปลอดภัยส่วนบุคคล

a มีความตื่นตัวและมีสติในสิ่งที่ทำ รวมทั้งใช้วิจารณญาณขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือขณะที่ร่างกายอ่อนล้า หรือมีอาการมึนเมาจากสารเสพติด ของมึนเมา หรือยาต่างๆ ความพลั้งเผลอไม่ระมัดระวังตัวแม้เพียงชั่วครู่ขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้าอยู่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บอย่างรุนแรงได้

b ใช้อุปกรณ์ป้องกันความปลอดภัย สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ การใช้อุปกรณ์ในการป้องกันอันตรายที่เหมาะสม เช่น หน้ากากป้องกันฝุ่น รองเท้านิรภัย หมวกนิรภัย หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงจะช่วยลดการบาดเจ็บได้

c หลีกเลี่ยงการเปิดเครื่องมือโดยไม่ได้ตั้งใจ ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์อยู่ในตำแหน่งปิดอยู่ การถือเครื่องมือโดยที่นิ้วมืออยู่ในบริเวณสวิตช์เปิดปิด หรือการเสียบปลั๊กเครื่องมือขณะที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้

d เอาประแจปรับตั้งหรือประแจต่างๆ ออกก่อนที่จะเปิดเครื่องมือให้ทำงาน ประแจที่ยังค้างอยู่บริเวณชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของเครื่องมือ อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้

e อย่าใช้งานโดยการเอื้อม ขณะใช้เครื่องมือควรยืนให้มั่นคงและมีความสมดุลอยู่ตลอดเวลา การยืนที่มั่นคงและสมดุลจะช่วยให้สามารถควบคุมเครื่องมือได้ดีกว่าในขณะที่เกิดเหตุการณ์ไม่คาดฝัน

f แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเสื้อผ้าที่หลวม หรือสวมใส่เครื่องประดับ ระมัดระวังไม่ให้ผม เสื้อผ้า หรือถุงมือ เข้าใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ เสื้อผ้าที่หลวม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาว อาจจะถูกเกี่ยวเข้าไปในส่วนที่เคลื่อนได้ของเครื่องมือ

g ถ้าเครื่องมือมีอุปกรณ์ที่ใช้ดักจับและกำจัดฝุ่น ดูให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เหล่านี้ต่ออยู่และใช้อย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เหล่านี้จะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวกับฝุ่นลงได้

4 การใช้งานและการดูแลเครื่องมือไฟฟ้า

a อย่าใช้แรงฝืนเครื่องมือ ใช้เครื่องมือให้เหมาะสมกับงานที่ต้องการทำ เครื่องมือที่เหมาะสมจะสามารถทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่าเมื่อใช้งานตามพิกัดที่ได้ถูกออกแบบมา

b ห้ามใช้เครื่องมือนี้หากสวิตช์ไม่สามารถเปิดหรือปิดได้ เครื่องมือใดๆ ก็ตามที่ไม่สามารถควบคุมด้วยสวิตช์ได้ อาจก่อให้เกิดอันตราย และควรได้รับการซ่อมแซมโดยด่วน

c ถอดปลั๊กของเครื่องมือออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนที่จะทำการปรับตั้ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บเครื่องมือ มาตรการป้องกันดังกล่าวช่วยลดความเสี่ยงที่เครื่องมือจะเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจ

d **จัดเก็บเครื่องมือที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นจากเด็ก และไม่อนุญาตให้บุคคลซึ่งไม่มีความคุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือวิธีใช้งานของเครื่องใช้งานเครื่องนี้** เนื่องจากเครื่องมืออาจจะก่อให้เกิดอันตรายได้ถ้าอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่ได้รับการฝึกฝนในการใช้งาน

e **ดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจเช็คว่าชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้มีการบิดเบี้ยวหรือติดขัด หรือมีชิ้นส่วนที่ชำรุดหรืออยู่ในสภาพใดๆ ก็ตามที่อาจจะมีผลต่อการใช้งานของเครื่องมือหรือไม่ หากพบการชำรุดของเครื่องมือ จะต้องแก้ไขให้เรียบร้อยก่อนใช้งาน** เนื่องจากอุบัติเหตุในหลายกรณีเกิดจากการไม่บำรุงรักษาเครื่องมือให้อยู่ในสภาพดี

f **เก็บรักษาเครื่องมือสำหรับตัดให้คมและสะอาดอยู่เสมอ** การดูแลเครื่องมือสำหรับตัดที่มีคมตัดอย่างเหมาะสมจะช่วยให้เครื่องไม่ติดขัดและง่ายต่อการควบคุม

g **ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และหัวเจาะ ฯลฯ ตามข้อแนะนำการใช้งานและด้วยวิธีใช้งานที่กำหนดสำหรับเครื่องมือไฟฟ้าชนิดนั้น ๆ โดยคำนึงถึงสภาพการใช้งานและงานที่ต้องการทำด้วย** การใช้เครื่องมือไฟฟ้าในการทำงานที่นอกเหนือจากที่ได้กำหนดให้ใช้งานอาจจะทำให้เกิดอันตรายได้

5 **การแก้ไข**

a **การแก้ไขเครื่องมือจะต้องทำโดยช่างที่เชี่ยวชาญและใช้ชิ้นส่วนที่เหมือนกันในการเปลี่ยนเท่านั้น** ซึ่งจะช่วยให้เครื่องมือมีความปลอดภัยในการใช้งานอยู่เสมอ

ข้อแนะนำเพิ่มเติมด้านความปลอดภัยสำหรับเครื่องขัด

⚠ ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในขณะขัดไม้บางประเภท (เช่น ไม้บีช หรือไม้โอ๊ก) และโลหะซึ่งอาจก่อให้เกิดฝุ่นพิษ สวมหน้ากากป้องกันฝุ่นซึ่งออกแบบมาเฉพาะสำหรับกันฝุ่นและควันพิษและให้แน่ใจว่าบุคคลซึ่งอยู่ภายในหรือกำลังเข้ามาภายในบริเวณพื้นที่ทำงานได้มีการป้องกันฝุ่นและควันพิษเหล่านี้ด้วย

- เมื่อทำการขัดโลหะที่เป็นเหล็ก ให้ใช้เครื่องมือในบริเวณที่มีการระบายอากาศถ่ายเทสะดวก ห้ามใช้เครื่องใกล้ของเหลว แก๊ส หรือผงวัสดุที่ติดไฟได้ ประกายไฟหรือเศษวัสดุร้อนที่เกิดจากการขัดหรือแปรงถ่านที่มีประกายไฟอาจทำให้วัสดุที่ติดไฟง่ายติดไฟได้

การขัดสี

ให้ปฏิบัติตามกฎระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับการขัดสี ให้ระมัดระวังในเรื่องต่อไปนี้:

1 หากเป็นไปได้ ให้ใช้เครื่องดูดสูญญากาศในการดักจับฝุ่น

2 ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษในขณะขัดสีซึ่งอาจจะมีส่วนผสมของตะกั่ว:

- อย่าให้เด็กและสตรีมีครรภ์เข้าไปในพื้นที่ทำงาน
- บุคคลซึ่งเข้าไปในพื้นที่ทำงานทุกคนจะต้องสวมหน้ากากซึ่งออกแบบมาเฉพาะสำหรับการป้องกันฝุ่นและควันสีซึ่งเกิดจากสีซึ่งมีตะกั่วเป็นส่วนผสม
- อย่ารับประทานอาหาร ดื่มน้ำ หรือสูบบุหรี่ในพื้นที่ทำงาน

3 นำเศษฝุ่นและเศษผงอื่นๆ ไปทิ้งอย่างปลอดภัย

ลักษณะของเครื่อง (รูป A)

เครื่องขัดกระดาษทรายแบบมือถือรุ่น D26441 ของท่านได้รับการออกแบบมาเพื่องานขัดวัสดุที่ทำจากไม้ เหล็ก และพลาสติก สำหรับงานระดับมืออาชีพ

1 สวิตช์เปิด/ปิด
2 ช่องเป่าฝุ่นออก
3 แท่นขัด
4 ปุ่มหนีบแผ่นขัด

ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าได้รับการออกแบบมาสำหรับแรงดันเพียงค่าเดียวเท่านั้น ควรตรวจสอบแรงดันของแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งว่าตรงกับแรงดันที่อยู่บนแผ่นป้ายบอกพิกัดแรงดันหรือไม่

⧈ เครื่องมือ DEWALT ของท่านมีการหุ้มฉนวนสองชั้นตามมาตรฐาน EN 60745 ดังนั้นจึงไม่จำเป็นต้องใช้สายดิน

การใช้สายไฟต่อพ่วง

หากจำเป็นต้องใช้สายไฟต่อพ่วง ให้ใช้เฉพาะสายพ่วงที่เหมาะสมกับกำลังไฟด้านเข้าของเครื่องมือรุ่นนี้เท่านั้น (ดูในข้อมูลทางด้านเทคนิค) พื้นที่หน้าตัดของลวดตัวนำต้องมีขนาดอย่างต่ำ 1.5 ตารางม.ม.

เมื่อใช้สายไฟแบบตลับม้วน ให้ดึงสายไฟออกมาจนสุดทุกครั้ง

นอกจากนั้น ให้ดูตารางด้านล่างนี้ประกอบ

ขนาดสายไฟ (mm²)	พิกัดของสายไฟ (แอมป์)					
0.75	6					
1.00	10					
1.50	15					
2.50	20					
4.00	25					
	ความยาวสายไฟ (ม.)					
	7.5	15	25	30	45	60
แรงดันไฟฟ้า แอมแปร์	พิกัดของสายไฟ (แอมป์)					
115 0 – 2.0	6	6	6	6	6	10
2.1 – 3.4	6	6	6	6	15	15
3.5 – 5.0	6	6	10	15	20	20
5.1 – 7.0	10	10	15	20	20	25
7.1 – 12.0	15	15	20	25	25	-
12.1 – 20.0	20	20	25	-	-	-
230 0 – 2.0	6	6	6	6	6	6
2.1 – 3.4	6	6	6	6	6	6
3.5 – 5.0	6	6	6	6	10	15
5.1 – 7.0	10	10	10	10	15	15
7.1 – 12.0	15	15	15	15	20	20
12.1 – 20.0	20	20	20	20	25	-

การประกอบและการปรับตั้ง



ก่อนที่จะประกอบหรือปรับตั้งใดๆ ให้ถอดปลั๊กเครื่องมือก่อนทุกครั้ง

การใส่แผ่นขัดแบบธรรมดา (รูป B1 - B3)

- ทำให้แผ่นขัดนุ่มลงโดยการถูด้านที่ไม่หยาบเข้ากับขอบของโต๊ะ
- ปล่อยปุ่มหนีบแผ่นขัด (4) ทั้งสองออก
- ถือแท่นขัด (3) โดยใช้มือข้างหนึ่งแล้วจัดรูดูดฝุ่น (5) ให้ตรง
- เลื่อนแผ่นขัดใต้ที่หนีบแผ่นขัด (4)
- หนีบปุ่มหนีบแผ่นขัด (4)
- ยึดกระดาษขัดให้แน่นเหนือแท่นขัด (3) และทำซ้ำกับที่หนีบอื่น

อุปกรณ์กำจัดฝุ่น (รูป C)



เนื่องจากงานไม้ซึ่งมีการขัดจะก่อให้เกิดฝุ่นขึ้น ดังนั้น ให้ติดตั้งถุงเก็บฝุ่นซึ่งออกแบบมาให้ตรงกับข้อแนะนำเกี่ยวกับการปล่อยฝุ่นทุกครั้ง



ห้ามใช้ถุงเก็บฝุ่นหรือเครื่องดูดสูญญากาศโดยไม่มีระบบป้องกันการเกิดประกายไฟเมื่อทำการขัดโลหะ

อุปกรณ์นี้มาพร้อมกับตัวปรับสำหรับการต่อถุงเก็บฝุ่นหรือเครื่องดูดสูญญากาศ

- ติดตัวปรับสำหรับกำจัดฝุ่น (6) เข้ากับช่องออก (2) ดังแสดงในรูป
- ติดถุงเก็บฝุ่น (7) เข้ากับเครื่องโดยตั้งช่องปลายเปิด (8) ให้ตรงกับรอยบาก (9) และใส่ถุงเข้ากับตัวปรับ (6)
- หมุนชุดประกอบตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อกให้เข้าที่
- หรืออาจเลือกต่อเครื่องเข้ากับเครื่องดูดสูญญากาศได้โดยใช้ตัวปรับ (6)

ข้อแนะนำในการใช้งาน



- ให้ศึกษาข้อแนะด้านความปลอดภัยในการใช้งานและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องอยู่เสมอ

- ดูให้แน่ใจว่าได้จับยึดวัสดุที่จะขัดอย่างมั่นคง
- ใช้แรงกดอย่างนิ่มนวลกับชิ้นงาน การใช้แรงกดมากเกินไปไม่ได้เป็นการเพิ่มประสิทธิภาพในการขัด แต่จะทำเป็นการเพิ่มภาระให้กับเครื่องและเป็นสาเหตุให้แผ่นขัดฉีกขาดได้
- หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องหนักเกินไป



ห้ามใช้ในการขัดแมกนีเซียม!

การเปิดและปิดเครื่อง (รูป A)

- ในการปิดเครื่อง ให้เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิด ไปยังตำแหน่ง "I"
- ในการปิดเครื่อง ให้เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิด ไปยังตำแหน่ง "O"

การขัด (รูป A)

- เริ่มโดยใช้แผ่นขัดขนาดหยาบที่สุดก่อน
- เนื่องจากเครื่องมือจะก่อให้เกิดรอยขีดข่วนเล็กๆ ในทุกทิศทาง ไม่จำเป็นต้องขัดด้วยแผ่นขัดขนาดละเอียด
- ตรวจสอบดูชิ้นงานเป็นระยะ
- ให้ปิดสวิตช์เครื่องก่อนที่จะถอดปลั๊กทุกครั้งที่เสร็จสิ้นการใช้งาน

เทถุงเก็บฝุ่น (รูป C)

เพื่อให้การดูดฝุ่นมีประสิทธิภาพ ให้เทฝุ่นทิ้งจากที่เก็บฝุ่นเมื่อระดับฝุ่นถึงหนึ่งในสาม

- การเอาฝุ่นออกจากที่เก็บฝุ่นให้ดึงที่เก็บฝุ่นออกพร้อมกับตัวปรับ
- ถอดถุงฝุ่น (7) ออกจากตัวปรับ (6) โดยการหมุนทวนเข็มนาฬิกา แล้วดึงออก
- เทเศษที่อยู่ในถุงลงในที่ใส่ขยะ หากจำเป็น ให้ใช้เครื่องดูดสูญญากาศทำความสะอาดถุงฝุ่นโดยใช้หัวดูดที่ผิวด้านในของถุง
- ใส่ตัวปรับสำหรับกำจัดฝุ่นกลับเข้าไป
- ใส่ถุงเก็บฝุ่นกลับเข้าไป

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสมได้จากตัวแทนจำหน่าย

การบำรุงรักษา

เครื่องมือไฟฟ้า DEWALT ของท่านได้รับการออกแบบให้สามารถใช้งานได้เป็นระยะเวลายาวนานโดยไม่ต้องมีการบำรุงรักษามากนัก การดูแลและทำความสะอาดเครื่องมืออย่างถูกต้อง จะช่วยให้สามารถใช้งานเครื่องมือได้อย่างสมบูรณ์และต่อเนื่อง

การหล่อลื่น

เครื่องมือไฟฟ้าของท่านไม่จำเป็นต้องมีการหล่อลื่น

การทำความสะอาด

ดูแลให้ช่องระบายอากาศไม่อุดตันและทำความสะอาดตัวเครื่องเป็นประจำด้วยผ้านุ่ม

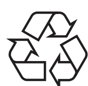
- หลังจากใช้เครื่องในการขัดโลหะโดยไม่มีถุงเก็บฝุ่น ให้ทำความสะอาดเครื่องมือโดยใช้แรงดันต่ำๆ

การปกป้องสิ่งแวดล้อม



ควรแยกเพื่อการจัดเก็บ ผลิตภัณฑ์ชิ้นนี้จะต้องไม่นำไปทิ้งปนกับขยะตามบ้านเรือนโดยทั่วไป

เมื่อท่านต้องการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์จาก DEWALT เป็นเครื่องใหม่ หรือหากท่านไม่ต้องการใช้งานเครื่องนี้อีกต่อไป กรุณาอย่านำเครื่องไปทิ้งปนกับขยะตามบ้านเรือนโดยทั่วไป แยกเก็บผลิตภัณฑ์นี้เพื่อรอการจัดเก็บต่างหาก



การแยกผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วเพื่อการจัดเก็บต่างหากจะช่วยให้สามารถนำวัสดุไปรีไซเคิลและนำกลับมาใช้ได้อีกครั้ง การใช้วัสดุรีไซเคิลจะช่วยป้องกันมลภาวะทางสิ่งแวดล้อมและลดความต้องการในการใช้วัตถุดิบลง

ข้อมูลด้านการบริการ

DEWALT มีเครือข่ายศูนย์บริการของบริษัทเอง รวมทั้งศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทั่วภูมิภาคเอเชีย ศูนย์บริการทุกแห่งของ DEWALT ล้วนมีพนักงานที่ผ่านการฝึกอบรมเพื่อให้บริการทางด้านเครื่องมือช่างที่มีประสิทธิภาพ หากท่านต้องการ คำปรึกษาทางด้านเทคนิค การซ่อมอุปกรณ์ หรือต้องการอะไหล่ของแท้จากโรงงาน กรุณาติดต่อ DEWALT ที่อยู่ใกล้ท่าน

หมายเหตุ

- DEWALT มีนโยบายในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ของบริษัทอย่างต่อเนื่อง ดังนั้น บริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงคุณลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องมีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- อุปกรณ์มาตรฐานและอุปกรณ์เสริมอาจแตกต่างกันไปตามแต่ละประเทศ
- คุณลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์อาจมีความแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- ผลิตภัณฑ์บางรุ่นอาจจะไม่มีจำหน่ายในบางประเทศ กรุณาติดต่อตัวแทนขายของ DEWALT ในพื้นที่ของท่านเพื่อทราบข้อมูลเกี่ยวกับสินค้าที่มีวางจำหน่าย